

Inledande anmärkningar

Enligt artikel 170 i Akten om villkoren för anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT nr C 241, 29.8.1994, s. 50) skall texterna på finska och svenska till de rättsakter som institutionerna har antagit före anslutningen och som upprättats av rådet eller kommissionen vara giltiga från dagen för anslutningen på samma villkor som texterna på de andra språken. I den nämnda artikeln anges också att rättsakterna skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* om texterna på de andra språken har offentliggjorts där.

I enlighet med vad som stadgas i nämnda artikel publiceras härmed på svenska föreliggande specialutgåva av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Utgåvan innehåller rättsakter som offentliggjorts under åren 1952–1994.

De offentliggjorda texterna har ordnats i kapitel på det sätt som framgår nedan. Ordningen är samma som den som används i förteckningen över gällande gemenskapslagstiftning:

01. Allmänna, finansiella och institutionella frågor.
02. Tullunion och fri rörlighet för varor.
03. Jordbruk.
04. Fiske.
05. Fri rörlighet för arbetstagare samt socialpolitik.
06. Etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster.
07. Transportpolitik.
08. Konkurrenspolitik.
09. Beskattning.
10. Ekonomisk politik och monetär politik samt fri rörlighet för kapital.
11. Relationer med omvärlden.
12. Energi.
13. Industripolitik och den inre marknaden.
14. Regionalpolitik.
15. Miljö, konsumentskydd och hälsoskydd.
16. Vetenskap, information, utbildning och kultur.
17. Rättsregler som avser företag.
18. Gemenskapspolitik, utrikespolitik och säkerhetspolitik.
19. Samarbete rörande rättsliga och inrikes frågor.
20. Medborgarnas Europa.

Den nämnda förteckningen, som två gånger årligen utkommer på alla gemenskapens officiella språk, kommer senare att publiceras på svenska varvid hänvisning kommer att ske till nu föreliggande specialutgåva och till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. På så sätt kommer förteckningen att kunna användas som innehållsförteckning till specialutgåvan.

De rättsakter som ingår i specialutgåvan har samma utformning som när de offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* på de andra gemenskapsspråken. Vid användning av specialutgåvan måste hänsyn därför tas till att rättsakterna senare kan ha ändrats eller upphävts av gemenskapens institutioner eller genom anslutningsakten.

I specialutgåvan finns två olika system för sidnumrering:

- i) den ursprungliga sidnumreringen, tillsammans med uppgift om datum för offentliggörande, i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* i de franska, italienska, nederländska och tyska utgåvorna, i de danska och engelska utgåvorna från och med den 1 januari 1973, i den grekiska utgåvan från och med den 1 januari 1981 och i den spanska och portugisiska utgåvan från och med den 1 januari 1986. Eftersom inte alla de texter som offentliggjorts i de nämnda utgåvorna förekommer i specialutgåvorna finns det vissa avbrott i sidnumreringen. Det är denna ursprungliga sidnumrering som bör användas när hänvisning sker till en viss rättsakt i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
- ii) sidnumreringen i specialutgåvorna, i vilken inga avbrott finns och som inte bör användas vid hänvisning till rättsakter.

Till och med den 30 juni 1967 hade *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* en löpande sidnumrering för varje helt utgivningsår och sidnumreringen påbörjades på nytt varje år. Efter denna tidpunkt har varje nummer av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* haft sin egen sidnumrering som börjat med sidan ett.

Europeiska gemenskapernas officiella tidning har för övrigt från och med den 1 januari 1968 varit indelad i två avdelningar, nämligen:

- Lagstiftning (L) och
- Meddelanden och upplysningar (C).